

**Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 6. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunal administratif de Limoges — Francie) — Philippe Bonnarde v. Agence de Services et de Paiement**

(Věc C-443/10) <sup>(1)</sup>

*(„Volný pohyb zboží — Množstevní omezení — Opatření s rovnocenným účinkem — Dovoz vozidla rezidentem určitého členského státu, které již bylo registrováno v jiném členském státě — Ekologický bonus — Podmínky — Osvědčení o registraci, které potvrzuje, že se jedná o předváděcí vůz“)*

(2011/C 347/08)

Jednací jazyk: francouzština

#### Předkládající soud

Tribunal administratif de Limoges

#### Účastníci původního řízení

Žalobce: Philippe Bonnarde

Žalovaná: Agence de Services et de Paiement

#### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunal administratif de Limoges — Výklad směrnice Rady 1999/37/ES ze dne 29. dubna 1999 o registračních dokladech vozidel (Úř. věst. L 138, s. 57), ve znění směrnice Komise 2003/127/ES ze dne 23. prosince 2003 (Úř. věst. 2004, L 10, s. 29) — Dovoz vozidla, které již bylo zaregistrováno v jiném členském státě, osobou mající bydliště ve Francii — Vnitrostátní právní úprava, podle které je poskytnutí ekologického bonusu podmíněno předložením osvědčení dokládajícího, že se jedná o předváděcí vůz — Množstevní omezení — Opatření s rovnocenným účinkem

#### Výrok

Články 34 SFEU a 36 SFEU brání právní úpravě členského státu, která pro přiznání příspěvku s názvem „bonus écologique — Grenelle de l'environnement“ (ekologický bonus — opatření přijatá na základě politické debaty o životním prostředí) při registraci dovezených předváděcích automobilů v tomto členském státě vyžaduje, aby v prvním osvědčení o registraci těchto vozidel byla uvedena poznámka „předváděcí vůz“.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 317, 20.11.2010.

**Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 6. října 2011 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht — Německo) — Rico Graf, Rudolf Engel v. Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt**

(Věc C-506/10) <sup>(1)</sup>

*(„Dohoda mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob — Rovné zacházení — Příhraniční osoby vykonávající samostatnou výdělečnou činnost — Pachtovní smlouva — Zemědělská struktura — Právní úprava členského státu dovolující vznést námitku vůči smlouvě, pokud jsou produkty, které na vnitrostátním území produkuje švýcarscí příhraniční zemědělci, určeny k bezcelnímu vývozu do Švýcarska“)*

(2011/C 347/09)

Jednací jazyk: němčina

#### Předkládající soud

Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht

#### Účastníci původního řízení

Žalobci: Rico Graf, Rudolf Engel

Žalovaný: Landratsamt Waldshut -Landwirtschaftsamt

#### Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht — Výklad dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob podepsané v Lucemburku dne 21. června 1999 (Úř. věst. L 114, s. 6) — Námitky příslušného orgánu členského státu proti pachtovní smlouvě zemědělských ploch v tomto členském státě, která byla uzavřena švýcarským zemědělcem jenž má sídlo svého podniku ve Švýcarsku — Vnitrostátní právní úprava, podle níž jsou takovéto námitky přípustné u ploch sloužících produkci zemědělských produktů, které mají být bezcelně vyvezeny mimo vnitřní trh, pokud tím dochází k narušení hospodářské soutěže

#### Výrok

Zásada rovného zacházení zakotvená v čl. 15 odst. 1 přílohy I Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob, podepsané v Lucemburku dne 21. června 1999, brání takové právní úpravě členského státu, jako je právní úprava dotčená ve věci v původním řízení, která upravuje možnost příslušného orgánu tohoto členského státu vznést námitky vůči pachtovní smlouvě k pozemku nacházejícímu se na určité vymezené části území tohoto členského státu, která byla uzavřena mezi rezidentem tohoto posledně uvedeného členského státu a příhraničním rezidentem druhé smluvní

strany, z důvodu, že propachtovaný pozemek slouží produkci zemědělských produktů určených k bezcelnímu vývozu mimo vnitřní trh Evropské unie, a tím vede k narušení hospodářské soutěže, pokud se tato právní úprava při svém použití dotýká mnohem vyššího počtu státních příslušníků druhé smluvní strany než státních příslušníků členského státu, na jehož území tato právní úprava platí. Je na předkládajícím soudu, aby ověřil, zda posledně uvedená okolnost nastala.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 30, 29.1.2011.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Fővárosi Bíróság (Maďarsko) dne 11. července 2011 — Mostafa Abed El Karem El Kott a další v. Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, Vysoký komisař OSN pro uprchlíky**

(Věc C-364/11)

(2011/C 347/10)

Jednací jazyk: maďarština

#### Předkládající soud

Fővárosi Bíróság

#### Účastníci původního řízení

Žalobci: Mostafa Abed El Karem El Kott a další

Žalovaní: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, Vysoký komisař OSN pro uprchlíky

#### Předběžné otázky

Pro účely použití čl. 12 odst. 1 písm. a) směrnice Rady 2004/83/ES (<sup>1</sup>):

- 1) Má se za to, že výraz „výhody podle této směrnice“ znamená přiznání postavení uprchlíka nebo jedné z obou forem ochrany, na něž se směrnice vztahuje (postavení uprchlíka a přiznání podpůrné ochrany), podle rozhodnutí členského státu, anebo neznamená automatické přiznání ani jedné z uvedených forem, avšak značí pouze zahrnutí dotyčné osoby do osobní působnosti směrnice?
- 2) Vyžaduje ukončení ochrany nebo podpory od odborné organizace pobyt mimo působení této organizace, ukončení činnosti odborné organizace Spojených národů, konec

možnosti využívat této ochrany nebo podpory od této organizace, anebo k němu dochází i v případě objektivní překážky, která brání tomu, aby oprávněná osoba mohla o ochranu nebo podporu požádat?

(<sup>1</sup>) Směrnice Rady 2004/83/ES ze dne 29. dubna 2004 o minimálních normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli žádat o postavení uprchlíka nebo osoby, která z jiných důvodů potřebuje mezinárodní ochranu, a o obsahu poskytované ochrany (Úř. věst. L 304 ze dne 30.9.2004, s. 12-23).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Fővárosi Bíróság (Maďarsko) dne 1. srpna 2011 — Gábor Csonka a další v. Maďarská republika**

(Věc C-409/11)

(2011/C 347/11)

Jednací jazyk: maďarština

#### Předkládající soud

Fővárosi Bíróság

#### Účastníci původního řízení

Žalobci: Gábor Csonka, Tibor Isztli, Dávid Juhász, János Kiss, Csaba Szontágh

Žalovaný: Maďarský stát

#### Předběžné otázky

- 1) Provedl Maďarský stát v době, kdy žalobci způsobili škodu, směrnicí 72/166/EHS (<sup>1</sup>), zvláště s ohledem na povinnosti stanovené v článku 3 uvedené směrnice? Lze mít tedy za to, že tato směrnice má přímý účinek ve vztahu k žalobcům?
- 2) Může podle platné právní úpravy Společenství jednotlivců, jehož práva byla poškozena z důvodu neprovedení směrnice 72/166/EHS, vyžadovat, aby tento stát postupoval podle ustanovení této směrnice a dovolávat se proti členskému státu, který nesplnil své povinnosti, přímo právní úpravy Společenství za tím účelem, aby získal záruky, které mu tento členský stát měl poskytnout?